

## **Preguntas frecuentes sobre el programa bilingüe de Marshall**

**Comuníquese con Carolyn Stoughton, [cstoughton@marshallschools.org](mailto:cstoughton@marshallschools.org) o (608) 571-4924 (llamar o enviar un texto), si tiene más preguntas.**

### **1. ¿Qué es un programa bilingüe?**

Un programa bilingüe es un programa que enseña contenido académico en dos idiomas para facilitar un alto rendimiento académico, la competencia intercultural y el bilingüismo. Hay dos tipos de programas bilingües: inmersión unidireccional e inmersión bidireccional. La inmersión unidireccional es cuando la mayoría de los estudiantes en una clase son estudiantes que hablan la misma lengua materna (por ejemplo, la mayoría de los estudiantes en la clase hablan español). Un programa de inmersión bidireccional es cuando al menos un tercio de la demografía del salón de clases está compuesto por un grupo lingüístico (por ejemplo, la mitad de los estudiantes son estudiantes hispanohablantes y la mitad de los estudiantes son estudiantes angloparlantes). Finalmente, el programa bilingüe ayudará a asegurar que los idiomas y culturas de nuestros estudiantes sean valorados en la escuela y en la sociedad.

### **2. ¿Por qué Marshall está implementando un programa bilingüe? ¿Cuáles son los beneficios del programa bilingüe para los estudiantes de Marshall? ¿Qué investigaciones apoyan este tipo de programa?**

Marshall implementa un programa bilingüe para apoyar mejor a nuestros estudiantes multilingües y a la comunidad de Marshall. Los programas bilingües ayudan a los estudiantes a desarrollar una fuerte identidad, bilingüismo, competencia intercultural y un alto rendimiento académico (de Jong & Bearse, 2011; Lindholm-Leary, 2011; Thomas & Collier, 2004). Las investigaciones han demostrado que cuando los estudiantes tienen habilidades de alfabetización en su lengua materna, es más fácil aprender a leer y escribir en un idioma adicional (Lucas et al., 2008). Además, Marshall se considera una ubicación de necesidad crítica según la demografía de nuestros estudiantes (ver más aquí: <https://storymaps.arcgis.com/stories/1ce2e098993e41c084e289116bb8466d>). Hemos escuchado de numerosos estudiantes y familias que quieren que sus estudiantes tengan un alto rendimiento académico y se vuelvan bilingües; este programa es una forma de servir equitativamente a todos los estudiantes y al mismo tiempo satisfacer las necesidades de la comunidad.

### **3. ¿Por qué Marshall seleccionó un modelo 50:50?**

Un modelo 50:50 es un modelo de programa bilingüe que enseña la mitad del contenido académico en inglés y la mitad del contenido académico en español. Con el modelo 50:50, tenemos la flexibilidad de implementar programas de inmersión tanto unidireccionales como bidireccionales. En general, elegimos un modelo 50:50 porque este modelo promueve un alto rendimiento académico y el bilingüismo.

### **4. ¿Toda la escuela será un programa bilingüe?**

El programa bilingüe comenzó en 4K durante el año escolar 2023-2024. Cada año, agregaremos un nuevo grado al programa. El programa se implementará en uno o dos salones para cada grado, dependiendo de la inscripción. Cada salón no será un salón de clases del programa bilingüe. El próximo año, solo tendremos el programa bilingüe en 4K y kinder, no en todos los grados.

**5. ¿Cuándo comenzaremos este programa?**

Este programa comenzó en el otoño de 2023 en 4K. Cada año agregaremos el siguiente grado para garantizar que los estudiantes tengan la oportunidad de desarrollar su bilingüismo mientras continúan sus estudios. El próximo año, solo tendremos el programa bilingüe en 4K y kinder, no en todos los grados.

**6. ¿Qué grados se ofrecerán en el programa bilingüe?**

El próximo año, ofreceremos el programa bilingüe en 4K y kinder. Cada año agregaremos clases al siguiente grado. Idealmente, este programa se implementará en 4k a 12 (preescolar a duodécimo grado) una vez que el programa alcance esos grados.

**7. ¿Pueden los estudiantes ingresar al programa bilingüe en cualquier momento/grado?**

Los estudiantes podrán ingresar al programa bilingüe en 4K y kinder. Los estudiantes que ingresen al distrito más adelante en su educación y deseen ingresar al programa bilingüe serán considerados caso por caso (dominio del idioma español, idioma hablado en el hogar, haber asistido previamente a un programa bilingüe, etc.). Los estudiantes monolingües angloparlantes que ingresaran al programa más adelante en su educación no tendrían el dominio del español necesario para acceder al contenido en español. Los estudiantes que hablan español tendrán la opción de inscribirse en el programa bilingüe en cualquier grado, ya que tendrán el dominio del español necesario para tener éxito en el programa.

**8. ¿El progreso de los estudiantes se verá igual en el programa bilingüe que en entornos monolingües?**

En corto, no. Es importante que los(as) educadores(as) y las familias sepan que el desarrollo de la alfabetización en dos idiomas es diferente al desarrollo de la alfabetización monolingüe; por lo tanto, es posible que los resultados de las evaluaciones estandarizadas de los estudiantes en el programa bilingüe no puedan reflejar los de sus compañeros(as) monolingües mientras que progresen en el programa bilingüe. Sin embargo, mientras que pasa el tiempo y los estudiantes bilingües se desarrollan los dos idiomas, por lo general superan a sus compañeros(as) monolingües en las evaluaciones estandarizadas. (Tomado de Middleton-Cross Plains)

**9. ¿Es el programa bilingüe apropiado para estudiantes con necesidades especiales (incluyendo habla/lenguaje), y para estudiantes que hablan otros idiomas además del inglés o español?**

Sí. El programa bilingüe es inclusivo para todos los estudiantes. Alentamos las solicitudes de todas las familias en el Distrito Escolar de Marshall y aquellas que quieran inscribirse a través de la inscripción abierta.

Ya que se asume que todos los estudiantes en el programa bilingüe son estudiantes de idiomas, el plan de estudios y las prácticas de instrucción son intencionalmente diseñados para ser comprensibles para todos los estudiantes. Este tipo de instrucción puede ser beneficioso para los estudiantes que ya hablan un idioma además del inglés o español, y también para estudiantes que tienen necesidades especiales. (Tomado de Middleton-Cross Plains)